

## RACCONTO

### Anatole France

Il procuratore di Giudea • **Dehoni** • pag. 56 • euro 7 • traduzione di Silvano Petrosino

«Si chiamava Gesù, Gesù il Nazareno, e fu crocifisso non so bene per quale crimine. Ponzio, ti ricordi di quell'uomo?» Ponzio Pilato aggrottò le sopracciglia e si portò la mano alla fronte come chi cerca qualcosa nella propria memoria. Poi, dopo qualche istante di silenzio, mormorò: «Gesù? Gesù il Nazareno? No, non mi ricordo»».

Nei campi flegrei, dove si ritrovano dopo molto tempo, Ponzio Pilato e Elio Lama ricordano i loro trascorsi in Giudea e, tra i movimenti della memoria, torna ogni tanto alla mente dei due la figura di Gesù, che Pilato, stanco e malato, sembra non ricordare. Il suo

interlocutore non ricorda Gesù, non lo ha mai incontrato, ma ricorda una bellissima danzatrice ebrea e sembra aver incontrato la figura di Cristo in lei. Questo è il soggetto del piccolo gioiello di Anatole France, pubblicato con una nuova traduzione da **EDB**, che con il suo ribaltamento di prospettiva offre un'occasione per pensare al cinismo e alla violenza.

Matteo Moca

